

Vereinbarung

zwischen

Verbindung der Schweizer Ärztinnen und Ärzte **FMH**

und

Swisscom Directories AG

(Stand 23.1.2017/6.3.2017)

Die Vereinbarung umfasst die Produkte von "local.ch" und "search.ch" sowie allfällige weitere ähnliche Produkte.

Unter den nachfolgend aufgeführten zugelassenen Rubriktiteln unter dem Stichwort „Ärzte“ in den Verzeichnissen von local.ch (inkl. Schweizerisches Telefonbuch) können sich **ausschliesslich natürliche Personen** (also keine Institutionen) eintragen lassen. Dies wird auch in Bezug auf Werbung in den Telefonbüchern berücksichtigt (keine Werbung von Instituten unter der Rubrik "Ärzte").

Unter den Rubriken «**Notfalldienst ärztlich**» und «**Telemedizin**» sind juristische Personen zugelassen, die Modalitäten werden durch die kantonalen Ärztesgesellschaften festgelegt.

Anstelle einer Rubrik "Hausarzt" wird Ärztinnen und Ärzten empfohlen, im Eintrag unter "Allgemeine Innere Medizin" nach dem Facharztstitel („Hausärztin“ bzw. „Hausarzt“ / ("médecin de famille" / "Medico di famiglia" / „medi da chasa“) zu ergänzen.

Die Titelbezeichnung "Allgemeine Innere Medizin" wird als Rubriktitel in den gedruckten Telefonbüchern eingeführt und die Bezeichnungen "Allgemeinmedizin" und "Innere Medizin" werden gestrichen. An Stelle des bisherigen Rubriktitels "Allgemeinmedizin" und "Innere Medizin" wird der Rubrikhinweis «siehe unter "Allgemeine Innere Medizin"» angebracht (vgl. S. 13).

La convention concerne les produits de "local.ch" ou "search.ch" et d'éventuels produits similaires.

Dans les registres de local.ch (annuaire suisse inclus), **seules des personnes physiques** (donc aucune institution) peuvent figurer parmi les rubriques autorisées sous la catégorie «médecins» indiquées ci-dessous. C'est également le cas pour la publicité dans les annuaires téléphoniques (aucune publicité d'institutions n'est autorisée dans la rubrique "médecins").

Les personnes morales sont autorisées à figurer dans les rubriques «**Service d'urgence Médecins de garde**» et «**Télé médecine**», il appartient aux sociétés cantonales de médecine de définir les modalités.

A la place d'une rubrique "Médecin de famille", il est recommandé aux médecins de compléter la mention de leur titre de spécialiste par ("médecin de famille") dans la rubrique "Médecine interne générale".

La dénomination du titre "médecine interne générale" est introduite dans les annuaires téléphoniques imprimés et les dénominations "médecine générale" et "médecine interne" sont supprimées. Un renvoi «voir à la rubrique "Médecine interne générale"» est mentionné à la place des anciens titres de rubrique "Médecine générale" et "Médecine interne" (cf. p. 13).

L'accordo comprende i prodotti di „local.ch“ e „search.ch“ nonché eventuali altri prodotti simili.

Tra i titoli delle rubriche ammessi qui di seguito elencati, alla voce „Medici“ negli elenchi di local.ch (compreso l'elenco telefonico svizzero) possono iscriversi **esclusivamente persone fisiche** (non sono quindi ammesse istituzioni).

Se ne tiene conto anche per quel che concerne la pubblicità negli elenchi telefonici (nessuna pubblicità di istituzioni nella rubrica „Medici“. Nelle rubriche «**Servizio medico d'urgenza**» e «**Telemedicina**» sono ammesse persone giuridiche; è competenza delle società mediche cantonali definire le modalità.

Al posto di una rubrica „Medico di famiglia“ si raccomanda ai medici di completare nella rubrica „Medicina interna generale“ l'indicazione del loro titolo di specialista con „medico di famiglia“.

La designazione del titolo „Medicina interna generale“ viene introdotta come rubrica negli elenchi telefonici stampati e le designazioni „Medicina generale“ e „Medicina interna“ vengono cancellate. Al posto del titolo delle attuali rubriche „Medicina generale“ e „Medicina interna“ viene introdotto il riferimento «vedere sotto „Medicina interna generale“» (cfr. pag. 13).

Rubrikttitel gemäss Weiterbildungsordnung (Facharztstitel, Schwerpunkte, Fähigkeitsausweise)

Rubriques selon la Réglementation pour la formation postgraduée (titres de spécialistes, titres de formation approfondie, attestations de formation complémentaire)

Titoli secondo il Regolamento per il perfezionam. professionale (titolo di specialista, formazione approfondita, attestati di formazione complementare)

Lauf-Nr.	Rubr.-Nr.	Sprachcode	Rubriktitel unter dem Stichwort „Ärzte“ / „Ärzte nach Fachgebieten“
00	25	D F I EN R	<p>Hierarchiestruktur-Titel:</p> <p>Ärzte Médecins Medici Doctors Medis</p> <p>Unmittelbar unter der Rubrik Ärzte sind keine Einträge zugelassen! Aucune inscription n'est autorisée directement sous la rubrique Médecins! Non è ammessa alcuna iscrizione immediatamente sotto la rubrica Medici!</p>
00	458	D F I EN R	<p>Untertitel - 2. Hierarchiestufe:</p> <p>Ärzte nach Fachgebieten Médecins spécialistes Medici per specialità Physicians according to speciality Medis specialisads</p> <p>Unmittelbar unter der Rubrik Ärzte nach Fachgebieten sind keine Einträge zugelassen! Aucune inscription n'est autorisée directement sous la rubrique Médecins spécialistes! Non è ammessa alcuna iscrizione immediatamente sotto la rubrica Medici per specialità!</p>
00	461	D D	<p>Untertitel nur für WPR21 Stadt Zürich:</p> <p>Ärzte nach Stadtkreisen Kreis 1 – 12</p> <p>Unmittelbar unter der Rubrik Ärzte nach Stadtkreisen sind keine Einträge zugelassen!</p>
01	457 (Nr. 788 = kommer- zielle Rubrik)	D F I EN R	<p>Akupunktur TCM Acupuncture MTC Agopuntura MTC Acupuncture TCN Acupuntura MTC</p>
02	893	D F I EN R	<p>Allergische und immunologische Krankheiten (Allergologie und klinische Immunologie) Allergologie et immunologie clinique Malattie allergiche e immunologiche (Allergologia e immunologia clinica) Allergology and clinical immunology Malsognas allergicas ed immunologicas (allergologia ed immunologia clinica)</p>

03	105 ¹	D F I EN R	Allgemeine Innere Medizin Médecine interne générale Medicina interna generale General internal medicine Medischina interna generala
04	12	D F I EN R	Altersmedizin (Geriatric) Médecine de la personne âgée (Gériatrie) Medicina per gli anziani (Geriatría) Geriatrics Medischina per persunas attempadas (Geriatría)
05	884	D F I EN R	Anästhesiologie Anesthésiologie Anestesiologia Anaesthesiology Anestesiologia
06	1002 (Nr. 509 = kommer- zielle Rubrik)	D F I EN R	Anthroposophisch erweiterte Medizin Médecine d'orientation anthroposophique Medicina antroposofica ampliata Anthroposophic medicine Medischina antroposofica
07	912	D F I EN R	Arbeitsmedizin Médecine du travail Medicina del lavoro Occupational medicine Medischina da lavur
08	568	D F I EN R	Augenchirurgie (Ophthalmochirurgie) Ophtalmochirurgie Chirurgia degli occhi (chirurgia oftalmologica) Ophthalmic surgery Chirurgia dals egls
09	875	D F I EN R	Augenkrankheiten (Ophthalmologie) Ophtalmologie Malattie degli occhi (Oftalmologia) Ophthalmology Malsognas dals egls
10	123	D	Blasen-, Nieren- und Prostatakrankheiten (Urologie)

¹ Zusammenführung Allgemeine Medizin und Innere Medizin; regroupement de la médecine générale et de la médecine interne; fusione medicina generale e medicina interna.

		F	Urologie
		I	Malattie delle vie urinarie (Urologia)
		EN	Urology
		R	Urologia
11	1022	D	Blutkrankheiten (Hämatologie)
		F	Hématologie
		I	Malattie del sangue (Ematologia)
		EN	Haematology
		R	Malsognas dal sang
12	18324	D	Chirurgie
		F	Chirurgie
		I	Chirurgia
		EN	Surgery
		R	Chirurgia
13	13	D	Elektroencephalographie (EEG)
		F	Electroencéphalographie (EEG)
		I	Elettroencefalografia (EEG)
		EN	Electroencephalography
		R	Electroencefalografia (EEG)
14	14	D	Elektroneuromyographie (EMG)
		F	Electroneuromyographie (EMG)
		I	Elettroneuromiografia (EMG)
		EN	Electroneuromyography
		R	Electroneuromiografia (EMG)
15	20127	D	Entwicklungspädiatrie
		F	Pédiatrie du développement
		I	Pediatria dello sviluppo
		EN	Developmental pediatrics
		R	Pediatria dal svilup
	23227	D	Forensische Psychiatrie
		F	Psychiatrie forensique
		I	Psichiatria forense
		EN	Forensic psychiatry
		R	Psichiatria forensica
	23228	D	Forensische Kinder- und Jugendpsychiatrie
		F	Psychiatrie forensique pour enfants et adolescents
		I	Psichiatria forense dell'infanzia et dell'adolescenza
		EN	Forensic child and adolescent psychiatry
		R	Psichiatria forensica d'uffants e giuvenils
16	88	D	Frauenkrankheiten und Geburtshilfe (Gynäkologie und Geburtshilfe)

		F	Gynécologie et obstétrique
		I	Ginecologia e ostetricia
		EN	Gynaecology and obstetrics
		R	Ginecologia ed agid per pagliolancas
17	547	D	Gefässkrankheiten (Angiologie)
		F	Angiologie
		I	Malattie vascolari (Angiologia)
		EN	Angiology
		R	Malsognas vascularas
18	230	D	Gehirn- und Nerven Chirurgie (Neurochirurgie)
		F	Neurochirurgie
		I	Neurochirurgia
		EN	Neurosurgery
		R	Neurochirurgia
19	18591	D	Hals- und Gesichtschirurgie
		F	Chirurgie cervico-faciale
		I	Chirurgia laringo-facciale
		EN	Head and Neck Surgery
		R	Chirurgia dal culiez e da la fatscha
20	925	D	Handchirurgie
		F	Chirurgie de la main
		I	Chirurgia della mano
		EN	Hand surgery
		R	Chirurgia dals mauns
21	78	D	Haut- und Geschlechtskrankheiten (Dermatologie und Venerologie)
		F	Dermatologie et vénéréologie
		I	Malattie cutanee e veneree (dermatologia e venerologia)
		EN	Dermatology and venereology
		R	Malsognas da la pel e malsognas sexualas
22	474	D	Herz- und thorakale Gefässchirurgie
		F	Chirurgie cardiaque et vasculaire thoracique
		I	Chirurgia del cuore e dei vasi toracici
		EN	Cardiac and thoracic vascular surgery
		R	Chirurgia dal cor e da las avainas toracalas
23	455	D	Herzkrankheiten (Kardiologie)
		F	Cardiologie
		I	Malattie del cuore (Cardiologia)
		EN	Cardiology
		R	Malsognas dal cor
24	456	D	Homöopathie

	(Nr. 1279 = kommer- zielle Rubrik)	F I EN R	Homéopathie Omeopatia Homeopathy Omeopatia
25	957	D F I EN R	Hormonkrankheiten und Diabetes (Endokrinologie-Diabetologie) Endocrinologie-diabétologie Endocrinologia-diabetologia Endocrinology-diabetology Malsognas ormonalas e diabetes
26	921	D F I EN R	Infektionskrankheiten (Infektiologie) Maladies infectieuses (Infectiologie) Malattie infettive (epidemiologia) Infectious disease Malsognas infectusas
3	69 ²	<i>aufgehoben supprimé cancellato</i>	
28	1030	D F I EN R	Intensivmedizin Médecine intensive Medicina intensiva Intensive care medicine Medischina intensiva
29	841	D F I EN R	Kiefer- und Gesichtschirurgie Chirurgie maxillo-faciale Chirurgia maxillo-facciale Maxillo-facial surgery Chirurgia da la missella e da la fatscha
30	18321	D F I EN R	Kinder- und Jugendmedizin Pédiatrie Pediatria Paediatrics Malsognas d'uffants
31	822	D F I EN R	Kinder- und Jugendpsychiatrie und -psychotherapie Psychiatrie et psychothérapie d'enfants et d'adolescents Psichiatria e psicoterapia infantile e dell'adolescenza Child and adolescent psychiatry and psychotherapy Psichiatria e psicoterapia d'uffants e giuvenils

² Zusammenführung Allgemeine Medizin und Innere Medizin; regroupement de la médecine générale et de la médecine interne; fusione medicina generale e medicina interna.

32	832	D F I EN R	Kinderchirurgie Chirurgie pédiatrique Chirurgia pediatrica Paediatric surgery Chirurgia d'uffants
33	966	D F I EN R	Klinische Pharmakologie und Toxikologie Pharmacologie et toxicologie cliniques Farmacologia clinica e tossicologia Clinical pharmacology and toxicology Farmacologia clinica e toxicologia
34	481	D F I EN R	Lungenkrankheiten (Pneumologie) Pneumologie Malattie polmonari (Pneumologia) Pneumology Malsognas dal lom
35	375	D F I EN R	Magen- und Darmkrankheiten (Gastroenterologie) Gastroentérologie Malattie dell'apparato digerente (Gastroenterologia) Gastroenterology Mal dal stumi e da la beglia (Gastroenterologia)
36	18545	D F I EN R	Manuelle Medizin Médecine manuelle Medicina manuale Manual medicine Medischina manuala
37	565	D F I EN R	Medizinische Genetik Génétique médicale Genetica medica Medical genetics Genetica medicinala
38	8	D F I EN R	Medizinische Hypnose Hypnose médicale Ipnosi medica Medical hypnosis Ipnosa medicala
39	567	D F I EN R	Neonatologie Néonatalogie Neonatologia Neonatology Neonatologia

40	221	D F I EN R	Nervenkrankheiten (Neurologie) Neurologie Neurologia Neurology Neurologia
41	61	D F I EN R	Neuraltherapie Thérapie neurale Terapia neurale Neural therapy Terapia neurala
42	1048	D F I EN R	Neuropädiatrie Neuropédiatrie Neuropediatria Paediatric neurology Neuropediatria
43	472	D F I EN R	Neuroradiologie Neuroradiologie Neuroradiologia Neuroradiology Neuroradiologia
44	1004	D F I EN R	Nierenkrankheiten (Nephrologie) Maladies des reins (Néphrologie) Malattie renali (Nefrologia) Nephrology Malsognas dals gnirunchels
45	551	D F I EN R	Nuklearmedizin Médecine nucléaire Medicina nucleare Nuclear medicine Medischina nucleara
46	52	D F I EN R	Hals-, Nasen- und Ohrenkrankheiten (ORL) Oto-rhino-laryngologie Malattie orecchio, naso e gola (otorinolaringoiatria) Otorhinolaryngology Malsognas da la gula, nas ed ureglias
47	34	D F I EN R	Orthopädische Chirurgie Chirurgie orthopédique Chirurgia ortopedica Orthopaedic surgery Chirurgia ortopedica

48	506	D F I EN R	Pädiatrische Onkologie-Hämatologie Onco-hématologie pédiatrique Oncologia-ematologia pediatrica Paediatric oncology-haematology Oncologia-hematologia pediatrica
49	473	D F I EN R	Pädiatrische Radiologie Radiologie pédiatrique Radiologia pediatrica Paediatric radiology Radiologia pediatrica
50	18334	D F I EN R	Pathologie Pathologie Patologia Pathology Patologia
51	20467	D F I EN R	Pflanzenheilkunde (Phytotherapie) Phytothérapie (Thérapie à base de plantes) Fitoterapia Phytotherapy (Therapy with herbs and medicinal plants) Fitoterapia (fitomedischina)
52	18550	D F I EN R	Pharmazeutische Medizin Médecine pharmaceutique Medicina farmacologica Pharmaceutical medicine Medischina farmaceutica
53	975	D F I EN R	Phoniatrie Phoniatrie Foniatria Phoniatrics Foniatria
54	178	D F I EN R	Physikalische Medizin und Rehabilitation Médecine physique et réadaptation Medicina fisica e riabilitazione Physical medicine and rehabilitation Medischina fisica e riabilitaziun
55	168	D F I EN R	Plastische, Rekonstruktive und Aesthetische Chirurgie Chirurgie plastique, reconstructive et esthétique Chirurgia plastica, ricostruttiva ed estetica Plastic, reconstructive and aesthetic surgery Chirurgia plastica, reconstructiva ed estetica

56	18332	D F I EN R	Prävention und Gesundheitswesen Prévention et santé publique Prevenzione e salute pubblica Prevention and public health Prevenziun e sanadad publica
57	150	D F I EN R	Psychiatrie und Psychotherapie Psychiatrie et psychothérapie Psichiatria e psicoterapia Psychiatry and psychotherapy Psichiatria e psicoterapia
58	11	D F I EN R	Psychosomatische und Psychosoziale Medizin Médecine psychosomatique et psychosociale Medicina psicosomatica e psicosociale Psychosomatic and psychosocial medicine Medischina psicosomatica e psicosociale
59	141	D F I EN R	Radiologie Radiologie Radiologia Radiology Radiologia
60	452	D F I EN R	Radio-Onkologie/Strahlentherapie Radio-oncologie/radiothérapie Radio-oncologia/radioterapia Radio-oncology/radiotherapy Radio-oncologia/radioterapia
61	858	D F I EN R	Rechtsmedizin Médecine légale Medicina legale Forensic medicine Medischina legala
62	1013	D F I EN R	Rheumaerkrankungen (Rheumatologie) Rhumatologie Malattie reumatiche (Reumatologia) Rheumatology Malsognas da reumatissem (Reumatologia)
63	566	D F I EN R	Sportmedizin Médecine du sport Medicina dello sport Sports medicine Medischina da sport

64	440	D	Tauchmedizin
		F	Médecine de plongée
		I	Medicina subacquea
		EN	Diving medicine
		R	Medischina da sfunsada
65	132	D	Tropen- und Reisemedizin
		F	Médecine tropicale et médecine des voyages
		I	Medicina tropicale e medicina di viaggio
		EN	Tropical and travel medicine
		R	Medischina da tropas e viadis
66	507	D	Tumorerkrankungen (Medizinische Onkologie)
		F	Oncologie médicale
		I	Oncologia medica
		EN	Medical oncology
		R	Oncologia medicinala
67	958	D	Venenkrankheiten (Beinleiden, Phlebologie)
		F	Varices et maladies de veines (Phlébologie)
		I	Malattie delle vene (Flebologia)
		EN	Phlebology
		R	Malsognas da las avainas
68	940	D	Zytopathologie
		F	Cytopathologie
		I	Citopatologia
		EN	Cytopathology
		R	Citopatologia

Rubriken unmittelbar nach dem Stichwort "Ärzte":

Für die Bestimmung der Eintragungsmodalitäten sind grundsätzlich die kantonalen Ärztesellschaften verantwortlich. **Ein Eintrag kann erfolgen, sofern eine Bestätigung der kantonalen Ärztesellschaft vorliegt.** Juristische Personen im Namensfeld sind nur für nachfolgend aufgeführte Rubriken zulässig.

Rubriques mentionnées directement sous le titre «Médecins»:

Les sociétés cantonales de médecine définissent les modalités de l'inscription. **Toute entrée requiert une attestation de la société cantonale compétente.** La mention de personnes morales dans le champ réservé au nom n'est autorisée que dans les rubriques indiquées ci-dessous.

Da indicare come titolo subito dopo la rubrica "Medici":

In linea di massima spetta alle società mediche cantonali definire le modalità di iscrizione. **Un'iscrizione può essere eseguita solo se è disponibile una conferma della società medica cantonale.** Nel campo riservato al nome possono apparire persone giuridiche soltanto per le rubriche indicate qui di seguito:

69	212	D	Notfalldienst ärztlich
		F	Service d'urgence Médecins de garde
		I	Servizio medico d'urgenza
		EN	Physician on call
		R	Servetsch d'urgenza medical

70	19527	D	Telemedizin
		F	Télé médecine
		I	Telemedicina
		EN	Telemedicine
		R	Telemedischina

Hinweise innerhalb der Ärzte-Hierarchiestruktur

Deutsch - Rubrikinweise (enthalten keine Einträge darunter):

- 972 Allergologie und klinische Immunologie **siehe** [893 Allergische und immunologische Krankheiten (Allergologie und klinische Immunologie)]"
- 105 *Allgemeine Medizin : Siehe [105 Allgemeine Innere Medizin]*
- 902 Angiologie (Venen- und Gefässkrankheiten) **siehe** [547 Gefässkrankheiten (Angiologie)]
- 18540 Beinleiden **siehe** [958 Venenkrankheiten (Beinleiden, Phlebologie) **oder** 547 Gefässkrankheiten (Angiologie)]
- 866 Dermatologie und Venerologie **siehe** [78 Haut- und Geschlechtskrankheiten (Dermatologie und Venerologie)]
- 959 Endokrinologie-Diabetologie **siehe** [957 Hormonkrankheiten und Diabetes (Endokrinologie-Diabetologie)]
- 984 Gastroenterologie **siehe** [375 Magen- und Darmkrankheiten (Gastroenterologie)]
- 960 Gynäkologie und Geburtshilfe **siehe** [88 Frauenkrankheiten und Geburtshilfe (Gynäkologie und Geburtshilfe)]
- 961 Hypnose **siehe** [8 Medizinische Hypnose]
- 69 Innere Medizin **siehe** 105 [Allgemeine Innere Medizin]
- 114 Kardiologie **siehe** [455 Herzkrankheiten (Kardiologie)]
- 1039 Nephrologie **siehe** [1004 Nierenkrankheiten (Nephrologie)]
- 962 Neurochirurgie **siehe** [230 Gehirn- und Nerven Chirurgie (Neurochirurgie)]
- 489 Neurologie (organische Nervenleiden) **siehe** [221 Nervenkrankheiten (Neurologie)]
- 963 Onkologie **siehe** [507 Tumorerkrankungen (Medizinische Onkologie)]
- 18736 Ophthalmologie **siehe** [875 Augenkrankheiten (Ophthalmologie)]
- 964 Pädiatrie **siehe** [18321 Kinder- und Jugendmedizin]
- 995 Pneumologie **siehe** [481 Lungenkrankheiten (Pneumologie)]
- 965 Psychotherapie **siehe** [150 Psychiatrie und Psychotherapie]
- 18354 Urologie **siehe** [123 Blasen-, Nieren- und Prostatakrankheiten (Urologie)]

Français - Mentions renvoyant aux spécialités de la liste A:

- 962 Chirurgie du cerveau et des nerfs **voir** [230 Neurochirurgie]
- 959 Diabète **voir** [957 Endocrinologie-diabétologie]
- 961 Hypnose **voir** [8 Hypnose médicale]
- 967 Infectiologie **voir** [921 Maladies infectieuses (Infectiologie)]
- 984 Maladies de l'appareil digestif **voir** [375 Gastroentérologie]
- 866 Maladies de la peau **voir** [78 Dermatologie et vénéréologie]
- 18354 Maladies de la vessie et de la prostate **voir** [123 Urologie]
- 239 Maladies des nerfs **voir** [221 Neurologie]
- 995 Maladies des poumons **voir** [481 Pneumologie]
- 18736 Maladies des yeux **voir** [875 Ophtalmologie]
- 114 Maladies du coeur **voir** [455 Cardiologie]

- 968 Maladies du sang **voir** [1022 Hématologie]
- 969 Maladies vasculaires **voir** [547 Angiologie]
- 970 Maladies vénériennes **voir** [78 Dermatologie et vénéréologie]
- 105 Médecine générale **voir** [105 Médecine interne générale]
- 69 Médecine interne **voir** [105 Médecine interne générale]
- 1039 Néphrologie **voir** [1004 Maladies des reins (Néphrologie)]
- 18737 Nez-gorge-oreilles **voir** [52 Oto-rhino-laryngologie]
- 971 Phlébologie **voir** [958 Varices et maladies de veines (Phlébologie) **ou** 547 Angiologie]
- 965 Psychothérapie **voir** [150 Psychiatrie et psychothérapie]
- 963 Tumeurs **voir** [507 Oncologie médicale]

Italiano - Titoli contenenti unicamente un richiamo (senza nessuna registrazione):

- 972 Allergologia e immunologia clinica **vedere** [893 Malattie allergiche e immunologiche (Allergologia e immunologia clinica)]
- 902 Angiologia (malattie vascolari) **vedere** [547 Malattie vascolari (Angiologia)]
- 114 Cardiologia **vedere** [455 Malattie del cuore (Cardiologia)]
- 970 Dermatologia e venerologia **vedere** [78 Malattie della pelle e veneree (Dermatologia e venerologia)]
- 948 Ematologia **vedere** [1022 Malattie del sangue (Ematologia)]
- 971 Flebologia **vedere** [958 Malattie delle vene (Flebologia) **o** 547 Malattie vascolari (Angiologia)]
- 984 Gastroenterologia **vedere** [375 Malattie dell'apparato digerente (Gastroenterologia)]
- 961 Ipnosi **vedere** [8 Ipnosi medica]
- 18540 Malattie delle gambe **vedere** [958 Malattie delle vene (Flebologia)]
- 105 Medicina generale **vedere** [105 Medicina interna generale]
- 69 Medicina interna **vedere** [105 Medicina interna generale]
- 1039 Nefrologia **vedere** [1004 Malattie renali (Nefrologia)]
- 18736 Oftalmologia **vedere** [875 Malattie degli occhi (Oftalmologia)]
- 995 Pneumologia **vedere** [481 Malattie polmonari (Pneumologia)]
- 965 Psicoterapia **vedere** (150 Psichiatria e psicoterapia)
- 18354 Urologia **vedere** [123 Malattie delle vie urinarie (Urologia)]

Weitere Rubriktitel können ausdrücklich nur nach Absprache zwischen local.ch und FMH in die Verzeichnisse von local.ch (inkl. Telefonbuch) aufgenommen werden.

D'autres mentions ne pourront être admises dans les registres (annuaires téléphoniques inclus) de local.ch qu'après accord entre local.ch et la FMH

Altri titoli potranno essere registrati negli elenchi di local.ch soltanto previo accordo esplicito fra local.ch e la FMH

Bern, 23. Januar 2017 / 20.2.2017³

Swisscom Directories AG

Elmar Aebischer
Fachverantwortlicher Stammdaten

FMH Verbindung der Schweizer Ärztinnen und Ärzte

Dr. med. Jürg Schlup
Präsident

Anne-Geneviève Bütikofer
Generalsekretärin

Telefonbucheintrag_Vereinbarung_FMH_Swisscom_Directories_AG_Stand_20170123.docx HPK

³ Ergänzung 20.2.2017: S. 1 Notfalldienst *ärztlich*.